

www.grupotemper.com



KMP-02

Interrupor horario modular

Time switch module

Horloge modulaire

Interrupor horário industrial

KOBAN 

Se emplea una pantalla de cristal líquido (LCD) y circuito integrado para este cronómetro digital. La pantalla del cronómetro cuenta con múltiples funciones para pantalla grande, las cuales son fáciles de usar, permiten carga pesada, etc.

El cronómetro digital muestra la hora actual de manera precisa. Tiene la capacidad para administrar ocho grupos de conmutación ENCENDIDO/APAGADO, puede brindar una salida de temporización aleatoria en caso de requerirse. Asimismo, cuenta con una gran cantidad de combinaciones, como por hora, por día, por semana, grupo de la semana, para la selección de encendido y apagado del cronómetro.

1. Configuración del tiempo

Antes de emplear el cronómetro deberá ajustarse la hora actual.

Presione "CLOCK" y "HOUR" al mismo tiempo para ajustar la hora.

Presione "CLOCK" y "MIN" al mismo tiempo para ajustar el minuto.

Presione "CLOCK" y "WEEK" al mismo tiempo para ajustar la semana.

2. Configuración del programa del cronómetro

Presione "PROG" para acceder la modo de configuración. La pantalla mostrará "1ON".

Presione "HOUR", "MIN" y "WEEK" para ajustar la hora y minuto así como el día de la semana para el ENCENDIDO del cronómetro.

Presione "PROG" nuevamente para ajustar el tiempo de APAGADO. La pantalla mostrará "1OFF".

Repita el paso 2.2 para ajustar la hora, minuto y semana.

Presione "PROG" nuevamente para acceder al segundo modo de ENCENDIDO/APAGADO.

Repita el paso 2.1 a 2.4 para ajustar el ENCENDIDO/APAGADO del cronómetro.

Existe un total de ocho grupos para ajuste de cronómetro. Durante el modo de ajuste de cronómetro, presione "R" para cancelar el tiempo configurado. Presione "R" nuevamente para el regresar tiempo previamente establecido.

3. Configuración de combinación semanal

Durante el modo de ajuste de ENCENDIDO/APAGADO del cronómetro, presione una vez "WEEK". La pantalla mostrará Mo., Tu., We., Th., Fr., Sa., Su. (Lun, Mar, Mier, Jue, Vier, Sab y Dom). Esto significa que se trata de un ajuste diario de encendido/apagado.

Presione "WEEK" nuevamente, se mostrará el día de la semana, ajuste el día de la semana requerido. Bajo esta configuración, el cronómetro sólo funcionará el día de la semana ajustado.

Después de que la pantalla muestre 'Su', las siguientes pulsaciones mostrarán Mo, Tu, We, Th, Fr. El cronómetro brinda el ajuste sólo para los días laborales en la semana.

Presione "WEEK" nuevamente, la pantalla mostrará Sa,Su. Eso significa que el cronómetro da el ajuste sólo durante el fin de semana y el domingo.

Presione "WEEK" nuevamente, la pantalla mostrará toda la semana con excepción del domingo. Eso significa que el cronómetro en el día de la semana elegido con excepción del domingo.

Presione "WEEK" nuevamente, la pantalla mostrará Mo,We,Fr (Lun, Mier, Vie). El cronómetro funcionará en esos 3 días.

Presione "WEEK" nuevamente, la pantalla mostrará Tu,Th,Sa (Mar, Jue, Sab). El cronómetro funcionará en esos 3 días.

Presione "WEEK" nuevamente, la pantalla mostrará Mo,Tu,We (Lun, Mar, Mier). El cronómetro funcionará en esos 3 días.

Presione "WEEK" nuevamente, la pantalla mostrará Th,Fr,Sa (Jue, Vie, Sab). El cronómetro funcionará en esos 3 días.

Presione "WEEK" nuevamente, no se muestra ningún día de la semana. El cronómetro no funcionará en ningún día. Presione "R" para cancelar los días de la semana configurados. Presione nuevamente para regresar al anterior día de la semana.

4. Modo de encendido/apagado del cronómetro

Presione "ON/AUTO/OFF", habrá un indicador en la pantalla que muestre la fase "ON" o "AUTO" u "OFF".

Presione el indicador en "ON", el cronómetro brindará una salida permanente de 'encendido'.

Presione el indicador en "AUTO", el cronómetro se encenderá y apagará durante el tiempo configurado.

Presione el indicador en "OFF", el cronómetro se apagará.

5. Funciones especiales

Presione "WEEK" y "HOUR" al mismo tiempo. La pantalla mostrará "O" en el costado derecho. Esto significa que la temporización de ENCENDIDO y la temporización de APAGADO se extenderá de 2 minutos a 32 minutos de manera aleatoria.

6. Notas

La carga de salida no deberá exceder 3500W/16A.

La primera vez que se conecta este modulo horario a la corriente, **toma un tiempo de alrededor de cinco minutos** para empezar a funcionar.

Se recomienda que antes de usarse se conecte la unidad a la corriente eléctrica por algunas horas para cargar la batería dentro del cronómetro.

La tolerancia del cronómetro es de 2 minutos por mes.

Es posible incorporar el horario de verano al cronómetro (lo cual es opcional, por favor contacte a su distribuidor).

Este cronómetro consiste en una pantalla de 24 horas. También existe una versión de 12 horas, por favor contacte a su distribuidor.

Si por alguna razón no se muestra nada en la pantalla LCD, por favor recargue el cronómetro antes de usarlo.

Liquid Crystal Display (LCD) and integrated circuit are used in this digital timer. The screen of the timer are large display, multi-functions, easy to use, heavy loading, etc.

The digital timer display the present time accurately. It can control eight groups of ON/OFF switch, it can give a random timing output when required. There are also many combinations, such as hourly, daily, weekly, group of the week, for the timer on and off selection.

1. Setting of time

Before using the timer, present time must be set.

Press "CLOCK" and "HOUR" at the same time for setting the hour.

Press "CLOCK" and "MIN" at the same time for setting the minute.

Press "CLOCK" and "WEEK" at the same time for setting the week.

2. Setting of timer program

Press "PROG" to enter into the setting mode, The display shows "1ON"

Press "HOUR", "MIN" and "WEEK" to set the hour and minute as well the day of the week for the timer ON.

Press "PROG" again for the setting the OFF time, the display shows "1OFF"

Repeat 2.2 for adjusting hour, minute and week.

Press "PROG" again to enter into the second ON/OFF mode.

Repeat 2.1 to 2.4 for setting the timer ON/OFF.

There are totally eight groups of timer setting. During time setting mode, press "R" for the cancelling the setting time. Press the "R" again for the coming back to the previous setted time.

3. Combination weekly setting

During the timer ON/OFF setting mode, press "WEEK" once. The display will show Mo., Tu., We., Th., Fr., Sa., Su., This means it is a daily on/off setting.

Press "WEEK" again, the week day will show, set to the required week day, In this setting, the timer will only work in the setted week day.

After the display showing Su, the next press will show Mo, Tu, We, Th, Fr, The timer gives the setting only for the working day in the week.

Press "WEEK" again, the display will show Sa, Su. That means the timer gives the setting only in the week end and Sunday.

Press "WEEK" again, the display will show the whole week except Sunday. That means the timer will work on the week day except Sunday.

Press "WEEK" again, the display will show Mo, We, Fr, the timer will work in these 3 days.

Press "WEEK" again, the display will show Tu, Th, Sa. The timer will work in these 3 days.

Press "WEEK" again, the display will show Mo, Tu, We. The timer will work in these 3 days.

Press "WEEK" again, the display will show Th, Fr, Sa. The timer will work in these 3 days.

Press "WEEK" again, there is no week day showing. The timer won't work in all the days.

Press "R" for cancelling the setting week days. Press it again for coming back to the previous week day.

4. Timer ON/OFF turn on or turn off mode

Press "ON/AUTO/OFF", there is an indicator in the display show "ON" or "AUTO" or "OFF" stage.

Press the indicator to "ON", the timer will give a permanent 'switch on' output.

Press the indicator to "AUTO", the timer will be switched on and switched off during the set time.

Press the indicator to "OFF", THE timer is turned off.

5. Special Functions

Press "WEEK" and "Hour" at the same time. The display will show "O" at the right hand side. This means the ON timing and OFF timing will be extended from 2 Minutes to 32 minutes randomly.

6. Notes

Output loading should not exceed 3500W/16A.

The first time this time module is connected to the power, it takes around five minutes to start operating.

Before use it is recommended to plug the unit into a power mains for a few hours for charging the battery inside the timer.

The tolerance of the timer is 2 minutes per month.

Summer time can be added to the timer (optional, please contact your dealer).

This timer is 24-hour display, 12-hour version is available, please contact your dealer.

If you find the no display on the LCD, please recharge the timer before using.

Ce minuteur numérique utilise un écran à cristaux liquides (LCD) et un circuit intégré. L'écran du minuteur a un affichage large, dispose de multiples fonctions, il est facile à utiliser, il a une charge élevée, etc.

Le minuteur numérique affiche l'heure actuelle avec précision. Il peut contrôler huit groupes d'interrupteurs M/A, il peut donner une sortie de minuterie aléatoire lorsque nécessaire, il y a également de nombreuses combinaisons, comme horaire, journalier, hebdomadaire, groupés sur la semaine, pour la sélection M/A du minuteur.

1. Réglage de l'heure

Avant d'utiliser le minuteur, l'heure actuelle doit être réglée.

Appuyez sur « CLOCK » et « HOUR » en même temps pour régler l'heure.

Appuyez sur « CLOCK » et « MIN » en même temps pour régler les minutes.

Appuyez sur « CLOCK » et « WEEK » en même temps pour régler le jour de la semaine.

2. Réglage du programme du minuteur

Appuyez sur « PROG » pour entrer en mode de réglage, l'affichage indique « 1ON »

Appuyez sur « HOUR », « MIN » et « WEEK » pour régler l'heure et les minutes ainsi que le jour de la semaine pour l'allumage du minuteur.

Appuyez sur « PROG » de nouveau pour régler l'heure d'extinction, l'affichage indique « 1OFF »

Répétez l'étape 2.2 pour régler l'heure, les minutes et le jour de la semaine.

Appuyez sur « PROG » de nouveau pour entrer dans le deuxième mode M/A.

Répétez les étapes 2.1 à 2.4 pour régler le M/A du minuteur.

Il y a au total huit groupes de réglage de minuteurs. En mode de réglage de l'heure, appuyez sur « R » pour annuler le réglage de l'heure. Appuyez sur « R » de nouveau pour revenir à l'heure précédemment réglée.

3. Réglage de combinaisons sur la semaine.

En mode de réglage M/A du minuteur, appuyez sur « WEEK » une fois, l'écran affichera Mo.,Tu.,We.,Th.,Fr.,Sa.,Su., cela signifie le réglage m/a quotidien.

Appuyez sur « WEEK » de nouveau, le jour de la semaine s'affichera, réglé sur le jour de la semaine nécessaire, avec ce réglage, le minuteur ne fonctionnera que le jour de la semaine réglé.

Après l'affichage de Su sur l'écran, la prochaine pression affichera Mo,Tu,We,Th,Fr,The, le minuteur applique le réglage pour les jours de la semaine.

Appuyez sur « WEEK » de nouveau, l'écran affichera Sa, Su. Cela signifie que le minuteur appliquera le réglage uniquement le week-end.

Appuyez sur « WEEK » de nouveau, l'écran affichera la semaine entière sauf le dimanche. Cela signifie que le minuteur fonctionnera tous les jours de la semaine sauf le dimanche.

Appuyez sur « WEEK » de nouveau, l'écran affichera Mo,We,Fr, le minuteur fonctionnera ses trois jours.

Appuyez sur « WEEK » de nouveau, l'écran affichera Tu,Th,Sa, le minuteur fonctionnera ses trois jours.

Appuyez sur « WEEK » de nouveau, l'écran affichera Mo,Tu,We, le minuteur fonctionnera ses trois jours.

Appuyez sur « WEEK » de nouveau, l'écran affichera Th,Fr,Sa, le minuteur fonctionnera ses trois jours.

Appuyez sur « WEEK » de nouveau, aucun jour de la semaine n'est affiché. Le minuteur ne fonctionnera pas du tout ces jours là.

Appuyez sur « R » pour annuler les jours de la semaine réglés. Appuyez de nouveau pour revenir au jour de la semaine précédente.

4. Mode d'allumage ou d'extinction M/A du minuteur

Appuyez sur « ON/AUTO/OFF », un indicateur sur l'écran affiche « ON » ou « AUTO » ou « OFF ».

Appuyez sur l'indicateur pour régler sur « ON », le minuteur affichera une sortie 'allumage' permanente.

Appuyez sur l'indicateur pour régler sur « AUTO », le minuteur s'allumera et s'éteindra pendant la durée réglée.

Appuyez sur l'indicateur pour régler « OFF », le minuteur est éteint.

5. Fonctions spéciales

Appuyez sur « WEEK » et « Hour » en même temps. L'écran affichera « O » sur le côté droit. Cela signifie que la minuterie d'allumage et la minuterie d'extinction seront augmentés de manière aléatoire de 2 minutes à 32 minutes.

6. Notes

La charge de sortie ne doit pas excéder 3500W/16A.

La première fois que ce module de temps est connecté à l'alimentation, il faut environ cinq minutes pour commencer à fonctionner.

Avant l'utilisation, il est recommandé de brancher l'unité sur une prise secteur pendant quelques heures pour charger la batterie interne du minuteur.

La tolérance du minuteur est de 2 minutes par mois.

L'heure d'été peut être ajouté au minuteur (optionnel, veuillez contacter votre vendeur).

Ce minuteur a un affichage 24 heures, la version 12 heures est disponible, veuillez contacter votre vendeur.

Si vous constatez qu'il n'y a pas d'affichage sur l'écran, veuillez recharger le minuteur avant l'utilisation.

O display de cristal líquido (LCD) e um circuito integrado compõem o temporizador digital. O ecrã do temporizador detém um display de múltiplas funções, fácil uso, alto nível de carga, etc.

O display do temporizador exhibe a hora actual com alta precisão. Com até oito programações para comutação LIGAR/DESLIGAR. Permite um funcionamento por contagem aleatória quando necessário. Há também muitas combinações possíveis de ajuste de tempo para seleccionar a comutação ideal, tais como ajuste por hora, dia, semana e grupos de semanas.

1. Ajuste do dia e hora

Antes de utilizar o temporizador, a hora actual deve ser ajustada.

Pressione o botão "CLOCK" e o botão "HOUR" simultaneamente para ajustar a hora;

Pressione o botão "CLOCK" e o botão "MIN" simultaneamente para ajustar os minutos;

Pressione o botão "CLOCK" e o botão "WEEK" simultaneamente para ajustar o dia da semana;

2. Ajuste do programa do temporizador

Pressione o botão "PROG" para estabelecer o modo de programação. No display será exibido "1ON";

Pressione os botões "HOUR", "MIN" e "WEEK" para ajustar respectivamente horas e minutos, bem como o dia da semana quando o temporizador estiver ligado (ON);

Pressione o botão "PROG" novamente para ajustar o tempo de desactivação. No display será exibido "1OFF";

Repita o segundo passo para ajustar hora, minutos e semana.

Pressione o botão "PROG" novamente para estabelecer o segundo modo de comutação LIGAR/DESLIGAR (ON/OFF);

Repita do segundo ao quarto passo para ajustar o temporizador em LIGAR/DESLIGAR (ON/OFF).

Há oito programações de ajuste ao total para a comutação do temporizador. Durante o período de ajuste de tempo, pressione o botão "R" para cancelar a programação de tempo. Pressione o botão "R" novamente para retornar às configurações anteriores de tempo.

3. Ajuste de combinação dos dias da semana

Durante o modo de ajuste da comutação LIGADO/DESLIGADO, pressione o botão "WEEK" uma vez. No display serão exibidos os dias Mo, Tu, We, Th, Fr, Sa e Su (Seg, Ter, Qua, Qui, Sex, Sáb e Dom), que possibilitam o ajuste para uma

comutação LIGAR/DESLIGAR diária;

Pressione o botão "WEEK" novamente. O dia da semana será exibido. Selecione o dia da semana desejado. Através deste ajuste, o temporizador funcionará somente nos dias previamente seleccionados;

Após o display exibir o dia Su, o próximo passo será seleccionar a exibição dos dias da semana Mo,Tu,We,Th e Fr. Desta maneira, o temporizador possibilita o ajuste do programa apenas para os dias úteis (de segunda a quarta-feira);

Pressione o botão "WEEK" novamente. No display será exibido os dias Sa e Su., que seria o ajuste do programa apenas para fins-de-semana;

Pressione o botão "WEEK" novamente. No display serão exibidos todos os dias da semana com excepção do domingo. Desta forma, o temporizador funcionará todos os dias da semana, excepto aos domingos;

Pressione o botão "WEEK" novamente. No display será exibido Mo, We, Fr. O temporizador funcionará somente às segundas, quartas e sextas-feiras;

Pressione o botão "WEEK" novamente. No display será exibido Tu, Th, Sa. O temporizador funcionará somente às terças, quintas e sábados;

Pressione o botão "WEEK" novamente. No display será exibido Mo, Tu, We. O temporizador funcionará somente às segundas, terças e quartas-feiras;

Pressione o botão "WEEK" novamente. No display será exibido Th, Fr, Sa. O temporizador funcionará somente às quintas, sextas e sábados;

Pressione o botão "WEEK" novamente. Não será exibido nenhum dia da semana. O temporizador não funcionará em nenhum dos dias;

Pressione o botão "R" para cancelar os dias da semana já ajustados. Pressione novamente o botão "R" para retornar ao dia da semana anterior.

4. Temporizador no modo LIGADO/DESLIGADO

Pressione "ON/AUTO/OFF". Será indicado na parte inferior do display as palavras "ON", "AUTO" ou "OFF";

Pressione o indicador em "ON". O temporizador permanecerá ligado permanentemente, sem considerar a programação;

Pressione o indicador em "AUTO". O temporizador será ligado e desligado conforme o tempo ajustado na programação;

Pressione o indicador em "OFF". O temporizador será desligado.

5. Função especial

Pressione os botões "WEEK" e "Hour" ao mesmo tempo. O display exibirá o símbolo "O" no lado direito do ecrã. Isto significa que a cronometragem para o tempo de LIGAR/DESLIGAR será estendida de 2 a 32 minutos aleatoriamente.

6. Nota

A saída de carga não deve exceder 3500W/16A;

A primeira vez que este módulo de tempo é conectado à energia, leva cerca de cinco minutos para começar a operar.

Antes do uso é recomendável acoplar a unidade a uma corrente eléctrica por algumas horas a fim de carregar a bateria interna do temporizador;

A tolerância do temporizador é de 2 minutos por mês;

O horário de verão pode ser adicionado ao temporizador (opcional. Por favor contactar o revendedor);

Este temporizador possui versões para displays de 12 ou 24 horas à disposição. Por favor contacte o revendedor;

Caso as informações do ecrã não sejam visualizadas no LCD, por favor recarregue o temporizador antes de tornar a usá-lo.

GARANTÍA/GUARANTEE/GARANTIE
2 años/anos/years/années

E- T.E.I. garantiza este aparato por 2 años ante todo defecto de fabricación. Para hacer válida esta garantía, es imprescindible presentar el ticket o factura de compra.

P- T.E.I. garantia este aparelho contra defeitos de fábrica ate 2 anos.

F- T.E.I. garantit cet appareil pour le durée de 2 années contre tout défaut de fabrication.

GB- T.E.I. guarantees this device during 2 years against any manufacturing defect



TEMPER ENERGY INTERNATIONAL S.L.

Poligono industrial de Granda, nave 18

33199 • Granda - Siero • Asturias

Teléfono: (+34) 902 201 292

Fax: (+34) 902 201 303

Email: info@grupotemper.com

**Una empresa
del grupo**

